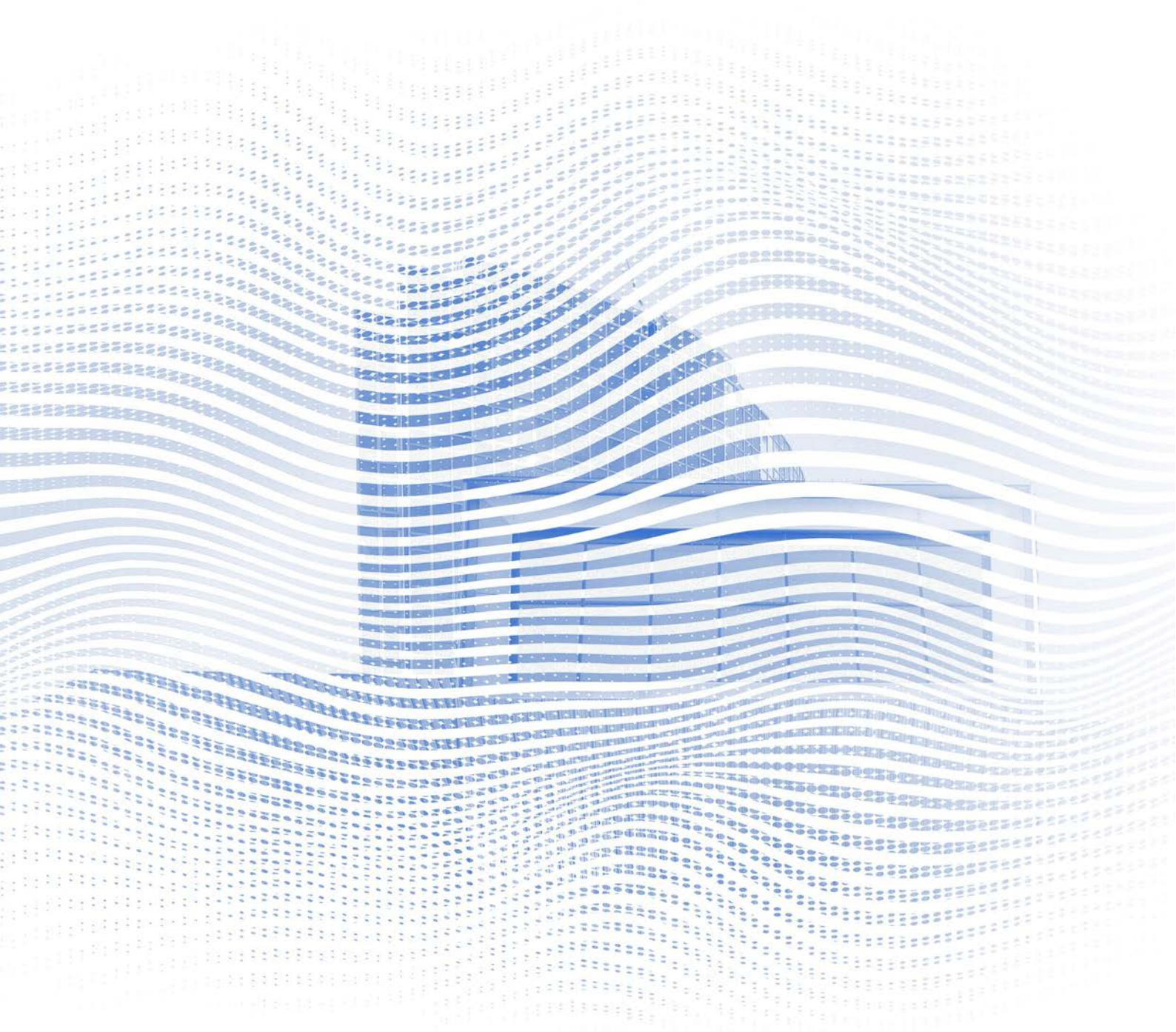


产权组织会议代表 Interprefy用户指南



WIPO

世界
知识产权
组织

开始之前

互联网连接：建议带宽双向4Mbps或更高。最好是以太网连接。

推荐浏览器：谷歌Chrome、Firefox或Edge（避免使用Internet Explorer或Safari）。

头戴式耳机和网络摄像头（针对需要经常发言的与会者）：使用头戴式耳机可以避免回声。请在开始前插入耳机。

最佳使用条件：周围环境要安静、没有背景噪音，且有良好的照明。在您发言之前，请保持话筒静音。

设备：使用台式机或笔记本电脑。（如果由于某些地点的互联网有问题而需要使用移动设备接入，则可要求提供更多帮助）。

网络连接自测：<https://interpret.world/test>



加入会议

1. 登录Interprefy平台
wipo.interpret.world
2. 输入在产权组织发送给您
的确认邮件中提供的会议
访问“token（令牌码）”
3. 点击“TO MY SESSION（加入会议）”

4. 输入您的邮箱地址或移动电话号码（格式：+41 79 1234567）以获得验证码

提示：这里输入的**电子邮件地址或移动电话号码**必须与您注册参会时使用的一致。否则系统将无法识别您的身份

5. 点击“SUBMIT（提交）”

您将在几秒钟之内在您的电子邮箱中或通过短信收到**验证码**。

Email
From: InterpretWorld <noreply@interpret.world>
Sent: Tuesday, 2 June 2020 21:11
To: MyName@domain.ext
Subject: Your Verification Code
Your InterpretWorld verification code is: 8430

Message
InterpretWorld code: 8430 valid for 5 minutes.

6. 请在5分钟之内输入验证码

7. 点击“SUBMIT（提交）”

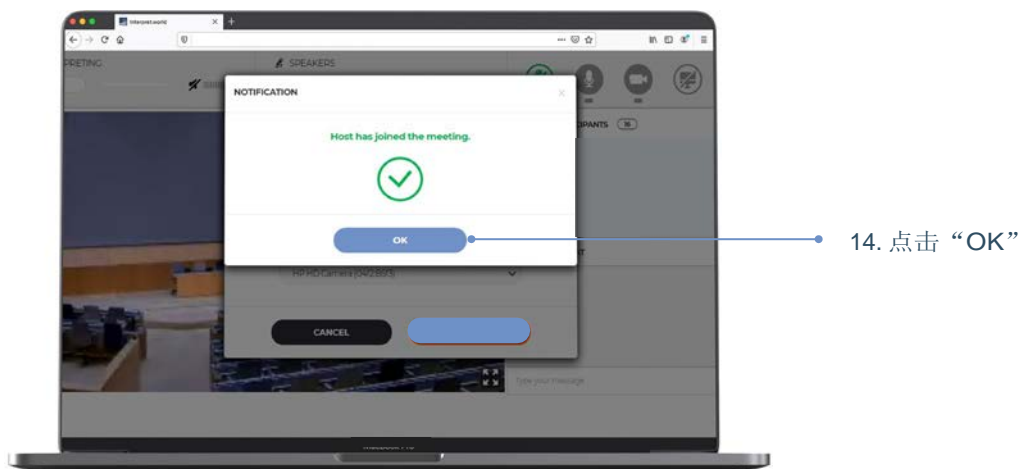
“username（用户名）”（或显示名称）是您在会议中的称呼。因此，请务必使用以下格式来输入您在正式会议中的用户名（以英文输入）：
代表团名称（成员国或组织）首先输入职务名 姓（全部大写）例如：WIPO Mr. John DOE

8. 根据以上格式输入您的用户名

9. 点击“SUBMIT（提交）”



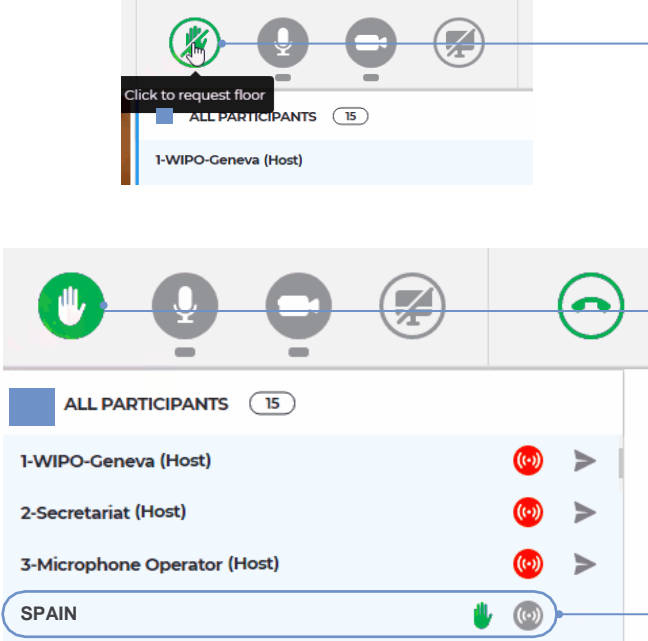
您现在已经进入会议！



请求发言

所有与会人员的话筒由话筒管理员集中控制。在您加入会议时，您的话筒自动处于静音状态。

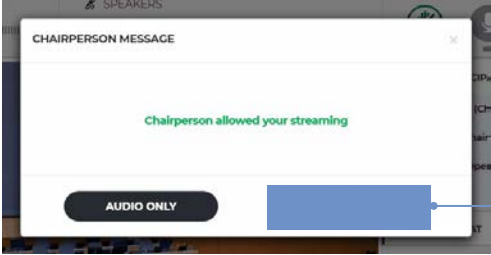
委员会主席会以通常的顺序请代表请求发言：(i) 地区集团协调员 (ii) 成员国代表团 (iii) 观察员组织。



The screenshot shows the top control bar of the meeting interface. On the left, there is a green hand icon with a speech bubble, which is highlighted by a blue line pointing to the first instruction. Below it, a tooltip says "Click to request floor". To the right of the hand icon are icons for microphone, video, and chat. Below the control bar is a list of participants. The list is titled "ALL PARTICIPANTS" with a count of 15. The participants listed are "1-WIPO-Geneva (Host)", "2-Secretariat (Host)", "3-Microphone Operator (Host)", and "SPAIN". The "SPAIN" entry is highlighted with a blue line pointing to the second and third instructions. To the right of the "SPAIN" entry, there is a green hand icon and a red microphone icon with a slash through it.

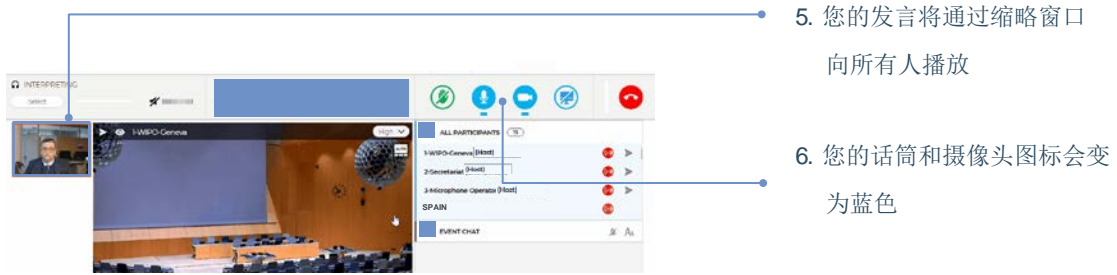
1. 要请求发言，请点击绿色的手图标
2. 图标为绿色，表示您已举手
3. 在与会人员名单中，您的名字后面会出现手图标

当委员会主席宣布由您的代表团发言时，话筒管理员会允许您发言。您会收到这样的信息：“Chairperson (or Host) allowed your streaming (主席 (或主持人) 允许了您的发言请求)”。



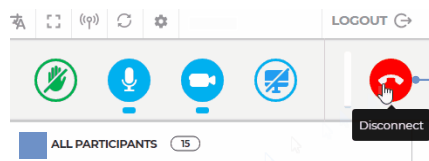
The screenshot shows a dialog box titled "CHAIRPERSON MESSAGE". The message inside says "Chairperson allowed your streaming" in green text. At the bottom of the dialog box, there are two buttons: "AUDIO ONLY" and "VIDEO (视频)". A blue line points from the "VIDEO (视频)" button to the fourth instruction.

4. 点击“VIDEO (视频)”激活您的话筒和网络摄像头进行播放。您现在可以发言了



5. 您的发言将通过缩略窗口向所有人播放

6. 您的话筒和摄像头图标会变为蓝色



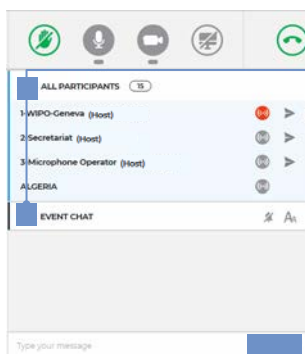
7. 发言结束后，请点击红色的“disconnect（断开连接）”按钮停止传输

提示：这只会停止发言的传输，而不会断开与会议的连接

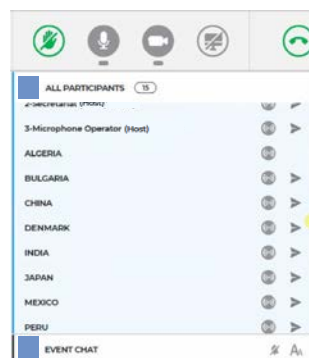
与会人员名单

所有已登录的与会人员都显示在屏幕上的名单中。

提示：在名单上方，你会看到一些与会人员的名称或职能旁边标注有“(Chairperson)”或“(Host)”。这是Interprefy系统对访问管理界面的人员的称呼，如秘书处团队和话筒管理员。产权组织真正的主席将显示为“(委员会名称)主席”，例如：“CWS Chair(主席)”。



1. 要展开“ALL PARTICIPANTS”名单查看更多与会人员，点击“—”以折叠“EVENT CHAT”



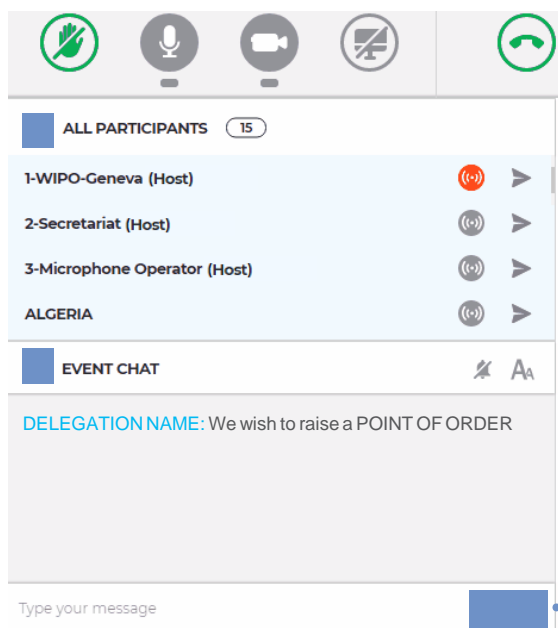
2. 然后用纵向拖动条上下拉动名单

会议聊天（与所有与会人员聊天）

在产权组织委员会正式会议中，“event chat（会议聊天）”功能不应取代口头发言，也不应当用于一般性评论意见或问题。

“event chat”功能只能在以下情况中使用：

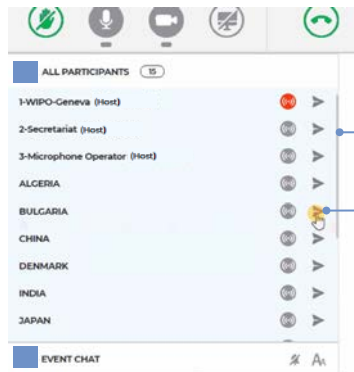
- **主席或秘书**出于技术或实际原因而需与全体与会人员沟通时使用该功能；
- **口译员**使用该功能以示意出现了声音质量问题；
- **话筒管理员**使用该功能以向全体与会人员示意出现了技术问题；
- **会议代表**只能使用该功能提出程序问题。



在文本框中输入你的消息，然后点击SEND

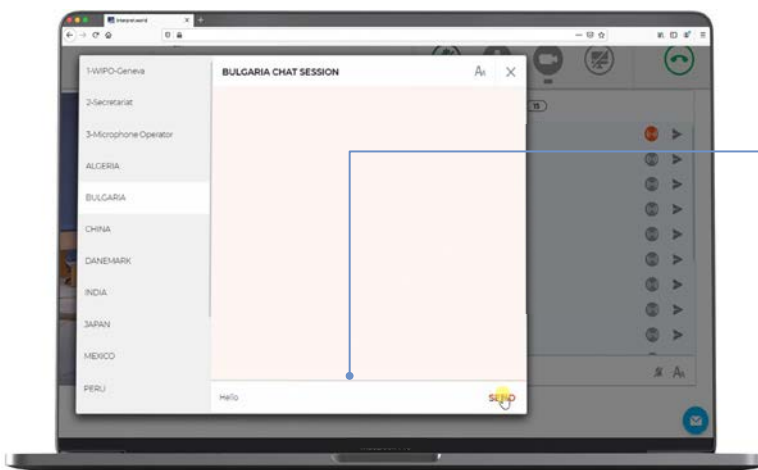
私人聊天

你可以与名单中的任何与会人员进行私人对话。这种“聊天”为私下进行。其他与会人员看不到你的聊天内容，系统也不会保存聊天记录。

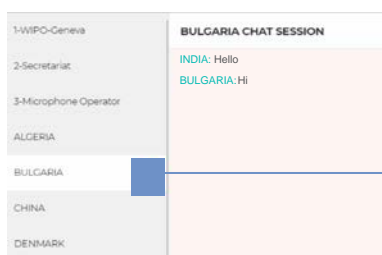


发送

1. 用纵向**拖动条**上下拉动并浏览与会人员名单
2. 点击你希望向其发送消息的与会人员旁边的箭头。私人聊天对话框会打开



3. 在文本框中输入你的消息，然后点击“Send”



接收

4. 与会人员名称旁边的数字表示该会议代表向你发送的未读消息数量。点击这个数字以显示您与对方的对话记录

提示：请不要使用该聊天功能与委员会主席交流，主席将忙于主持会议而无暇查看该聊天功能。

共享您的屏幕

1. 如果要在发言中进行演示或共享您屏幕上的文本，请点击蓝色的“Enable Screen Sharing（启用屏幕共享）”图标

2. 选择希望共享的内容：可以是“Your Entire Screen（您的整个屏幕）”，或是“Application Window（应用程序窗口）”。如果只想共享应用程序（如PowerPoint或PDF）已打开且不是最小化状态

提示：如果共享整个屏幕，请不要在屏幕上打开您不希望他人看到的内容

3. 点击“Share（共享）”

4. 共享屏幕功能已启用（蓝色图标）

5. 您的演示正在播放，所有人都可观看。点击缩略窗口并拖至屏幕正中的大窗口

6. 演示结束后，再次点击蓝色的“Screen Sharing（屏幕共享）”按钮，关闭共享屏幕的传输

功能按钮一览表



口译音量静音、调节音量和监听

选择口译语言

启用与该与会人员的私人聊天

隐藏视频播放

与会人员的显示名称



计算机全屏

自测

快速重新启动所有线路的按钮（故障排除）

设置

退出会议

关闭您的传输

红色 = 与会人员的发言正在传输

新消息通知

进入私人聊天（闪烁代表有新消息）

开始/停止屏幕共享

话筒和网络摄像头关闭

举手请求发言

发言人音量静音、调节音量和监听

切换视频播放质量

显示正在发言的发言者

将视频播放拖至大窗口中单独的浏览器窗口

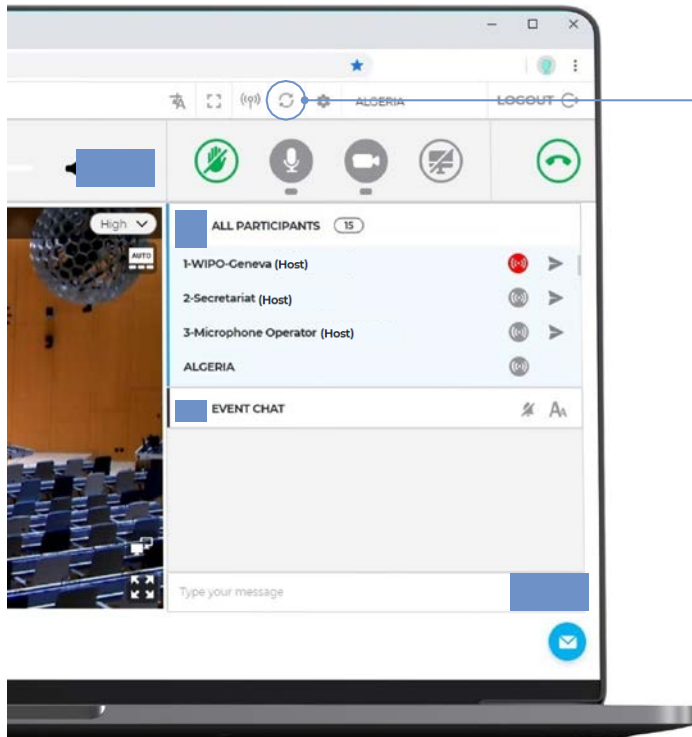
视频全屏播放

最小化会议聊天以显示更多与会人员名单

启用会议聊天（以提出程序问题）

启用会议聊天（以提出程序问题）

故障排除



1. 如果无法连接或在尝试传输音频和视频时，收到任何提示错误信息，请使用以下链接进行快速自测：
<https://interpret.world/test>
2. 如果在会议期间遇到音频或视频问题，请尝试快速修复选项：点击“**RESTART ALL LINES**（重新启动所有线路）”按钮
3. 如果问题依然存在，请重新加载浏览器
4. 如要寻求技术帮助，还可以使用私人聊天功能进入“**MODERATOR CHAT SESSION**（主持人聊天会话）”

世界知识产权组织

34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
瑞士

电话: + 41 22 33891 11

传真: +41 22 733 54 28

产权组织驻外办事处联系方式请见:
www.wipo.int/about-wipo/zh/offices

